

FONDO EDITORIAL

Universidad César Vallejo

Referencias estilo ISO 690 y 690-2

Adaptación de la norma
de la International
Organization for
Standardization (ISO)



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO



FONDO EDITORIAL

Universidad César Vallejo

Referencias estilo ISO 690 y 690-2

*Adaptación de la norma de la International
Organization for Standardization (ISO)*

© Universidad César Vallejo, 2017

Producción: Fondo Editorial UCV

Universidad César Vallejo SAC
Av. Alfredo Mendiola 6232, Panamericana Norte, Los Olivos.
Lima, Perú.

Todos los derechos reservados. La reproducción parcial o total de esta obra en cualquier tipo de soporte está prohibida sin la autorización expresa de los editores.

ÍNDICE

1. Estilo ISO.....	7
2. Citas de referencia en la redacción.....	9
2.1. Tipos de citas.....	11
2.1.1. Las indirectas o parafraseadas.....	11
2.1.2. Las directas breves o textuales.....	11
• Cita directa extensa.....	14
• De resumen.....	15
3. Bibliografía.....	16
3.1. Para libro.....	17
3.1.1. Capítulo de libro.....	18
3.1.2. Libro en línea.....	19
3.1.3. Capítulo de libro en línea.....	19
3.2. Diccionario o enciclopedias como un todo.....	20
3.2.1. Parte de un diccionario o enciclopedia.....	20
4. Publicaciones periódicas.....	21
4.1. Revista impresa.....	21
4.1.1. Artículo de revista impresa.....	21
4.2. Revista electrónica.....	22
4.2.1. Artículo de revista electrónica.....	23
4.3. Periódicos.....	23
4.3.1. Impreso.....	23
4.3.2. En línea.....	24
5. Ley.....	24
6. Mapa.....	25
6.1. Planos.....	25
6.2. Norma.....	26
7. Programa computacional.....	26
7.1. Parte de un programa computacional.....	27
7.2. Página web institucional.....	27
8. Lista de discusión o grupos de intercambio de noticias.....	28
8.1. Blogs.....	28
8.2. Boletines.....	28

9. Trabajos de titulación	29
10. Materiales audiovisuales	30
10.1. Video-DVD	30
10.2. Gráficas	31
Glosario	33
Abreviaturas empleadas	33
Bibliografía	34

OBJETIVOS

El propósito del Fondo Editorial de la Universidad César Vallejo es que los docentes y estudiantes de las diferentes Escuelas Académico Profesionales logren:

- Conocer las referencias según el estilo ISO.
- Emplear las referencias en la redacción para diversos textos (adaptado de APA).
- Redactar textos y documentos con rigor académico, utilizando el estilo ISO.

1. ESTILO ISO

Este manual, adaptación del estilo de International Organization for Standardization (ISO), y el Manual de estilo de la Universidad César Vallejo conforman las herramientas de consulta y de normalización de estilos para las publicaciones de la universidad que todo docente o interesado debe conocer.

Es pertinente advertir que se tendrán las siguientes consideraciones para la publicación y para todos los trabajos de investigación, según el sistema ISO¹:

Con respecto a la publicación

- Los autores no deben enviar manuscritos con información de dudosa procedencia, es decir, sin fuentes o, en su defecto, con referencias inexactas, incompletas o que no pertenezcan a autores especializados en la materia o poco fiables.
- Todas las fotos, tablas e imágenes que aparezcan en las publicaciones de la universidad deberán llevar un pie de foto y su respectiva referencia (Manual de Estilo, 2012, p. 19).
- Para efectos de estandarización en los trabajos presentados, solo emplearemos la tipografía Times New Roman², a doble espacio.
- No se utilizará, en ningún caso, el subrayado ni las abreviaturas tales como etc., p. ej. En estos casos, se optará por la versión completa: etcétera, por ejemplo u otros recursos.
- Cada vez que se parafrasee³ a otro autor, resuma o reacomode el orden de una oración deberá citarse tanto en el texto como en las referencias bibliográficas, para darle crédito a su información. Además, el principio es que los autores no presentan el trabajo de otro como si fuera el suyo (Manual APA, 2010, p. 15).
- El plagio consiste en hacer uso de las palabras e ideas de otros sin acreditar de manera explícita la procedencia de la información. Para evitar e incurrir en este delito, se deben considerar los datos necesarios.
- Tampoco deben presentar sus propios trabajos ya publicados como uno nuevo (autoplagio) (Manual APA, 2010, p. 170).

Sabías que...

- El ISO es una federación mundial de cuerpos de normalización que agrupa alrededor de 130 países.
- La norma ISO, International Organization for Standardization, es una entidad internacional con sede en Ginebra. Fue fundada en octubre de 1946.
- Es la encargada de favorecer la normalización en el mundo para facilitar el intercambio y estimular la cooperación en el ámbito intelectual, científico, tecnológico y la actividad económica (Felquer y Acosta, s.f., párr. 2-3).

¹ El *Manual según el estilo ISO* no contempla las citas de referencia en la redacción, por esta razón se ha adoptado el estilo APA.

² Ver el *Manual de estilo de la UCV* (2012, p. 5).

³ Según la RAE, la paráfrasis es la explicación o interpretación amplificativa de un texto para ilustrarlo o hacerlo más claro o inteligible.

Con respecto a la bibliografía

- Su importancia radica en el reconocimiento de los trabajos de otros profesionales y proporciona los datos de un modo fiable y sencillo para localizarlos.
- La lista de referencias debe presentarse en una nueva hoja. Está conformada por textos, revistas, artículos, material web y todo aquel que haya servido para la investigación del manuscrito.
- Las referencias bibliográficas deben ordenarse alfabéticamente; asimismo, los apellidos paternos deben redactarse en mayúsculas para diferenciarse de los demás datos: título, edición, año, editorial, ISBN, etcétera.

Bibliografía

FERNÁNDEZ Baca, Jorge. Microeconomía, teoría y aplicaciones. Lima: Universidad del Pacífico, 2000. 518 pp.

ISBN: 9972670603213

MANKIW, Gregory. Principios de Microeconomía. 5.^a ed. España: Mc Graw-Hill, 1999. 912pp.

ISBN.9786074810349

NICHOLSON, Walter. Teoría Microeconómica. 9.^a ed. México, D.F.: Cengage Learning , 2007. 655 pp.

ISBN: 9789706865489

PARKIN, Michael. Microeconomía. 5.^a ed. Delaware, E.U.A.: Pearson, 2006. 462 pp.

ISBN. 9702607183

- En el caso de las citas del mismo autor, se consignarán en orden cronológicamente inverso (desde la más reciente hasta la más antigua) (Manual ISO, 2010, p. 9).

Sobre las notas a pie de página

- Se emplean solo para proporcionar contenido adicional o para conocer el estatus de los permisos de derechos de autor (copyright), por ejemplo notas de redacción, del editor, del traductor y otras aclaraciones (Manual APA, 2010, p. 37).

2. CITAS DE REFERENCIAS EN LA REDACCIÓN

El estilo APA considera que la cita de referencia es la cita breve, que es necesaria para identificar la fuente para su localización en la bibliografía.

Es necesario que la información indique los datos pertinentes: autor, año y página (en este orden).

Incorrecto

Planeación estratégica es una herramienta que permite a las organizaciones prepararse para enfrentar las situaciones que se presentan en el futuro, ayudando con ello a orientar sus esfuerzos hacia metas realistas de desempeño.

Parra Eduardo y Calero Francisco (2006:90).



• Opción uno:

Correcto

“Planeación estratégica es una herramienta que permite a las organizaciones prepararse para enfrentar las situaciones que se presentan en el futuro, ayudando con ello a orientar sus esfuerzos hacia metas realistas de desempeño” (Parra y Calero, 2006, p. 90).



• Opción dos:

Correcto

Para Parra y Calero (2006), la “planeación estratégica es una herramienta que permite a las organizaciones prepararse para enfrentar las situaciones que se presentan en el futuro, ayudando con ello a orientar sus esfuerzos hacia metas realistas de desempeño” (p. 90).



• Opción tres:

Correcto

Para Parra y Calero (2006, p. 90), la “planeación estratégica es una herramienta que permite a las organizaciones prepararse para enfrentar las situaciones que se presentan en el futuro, ayudando con ello a orientar sus esfuerzos hacia metas realistas de desempeño”.



Es recomendable insertar la cita dentro de una redacción breve. Se puede utilizar un párrafo de introducción o de enlace, dependiendo su ubicación.

Otro ejemplo:

La gestión es "una capacidad de generar una relación adecuada entre la estructura, la estrategia, los sistemas, el estilo, las capacidades, la gente, y los objetivos superiores de la organización considerada". Casassus (2000)

- Nótese la omisión de la página y la ubicación incorrecta del punto. Este debe consignarse después de la referencia, en el caso de las citas directas.

Incorrecto

“La gestión educativa es una disciplina de desarrollo reciente. Es en los años sesenta que, en Estados Unidos, se empieza a hablar del tema; en los setenta en el Reino Unido, y en los ochenta en América Latina”.
(Recuperado de <http://emaberto.inep.gov.br/index.php/emaberto/article/viewFile/1142/1041>)

- Obsérvese que se ha considerado una dirección electrónica como referencia.



Correcto

“La gestión educativa es una disciplina de desarrollo reciente. Es en los años sesenta que, en Estados Unidos, se empieza a hablar del tema; en los setenta en el Reino Unido, y en los ochenta en América Latina”
(Casassus, 2000, p. 49).



Si la información no cuenta con autor, se consigna la entidad o institución responsable de esta misma.

“El enfoque basado en competencias enfatiza también el papel que desempeñan los contenidos del tipo saber ser/estar, cuyo aprendizaje resulta imprescindible para alcanzar determinados estándares de competencia” (Minedu, 2009, p. 13).

2.1 TIPOS DE CITAS

2.1.1 Las indirectas o parafraseadas.

Son las ideas contenidas en otro trabajo, empleando términos distintos, pero manteniendo la objetividad y el propósito del texto original. Es imprescindible emplear la referencia abreviada en cada paráfrasis (Manual APA, 2010, p. 171).

Ejemplo:

Texto original

“Los mapas conceptuales proporcionan un resumen esquemático de lo aprendido ordenado de una manera jerárquica. El conocimiento está organizado y representado en todos los niveles de abstracción, situando los más generales e inclusivos en la parte superior y los más específicos y menos inclusivos en la parte inferior” (Gómez, Molina y Ontoria, 1999, p. 8).

Texto parafraseado

Los mapas conceptuales facilitan una síntesis de lo asimilado, ordenado en forma jerárquica, ubicando las ideas generales en la parte superior y las menos específicas en la parte inferior (Gómez, Molina y Ontoria, 1999, p. 8).

- Nótese la omisión de la página y la ubicación incorrecta del punto. Este debe consignarse después de la referencia, en el caso de las citas directas.

2.1.2 Las directas breves o textuales

Consisten en la reproducción al pie de la letra del material citado; por eso, es necesario el uso de comillas. En estas citas, se emplean hasta 39 palabras.

Ejemplo de texto con página:

"Las estrategias Preinstruccionales [...] preparan y alertan al estudiante en relación a qué y cómo va a aprender (activación de conocimientos y experiencias previas pertinentes)" (Díaz Barriga, 1999, p.4).

- En este tipo de citas, es necesario el uso de comillas.

- Acredite las citas del material encontradas en las páginas en línea, indicando los datos necesarios para la referencia abreviada. Si los párrafos son visibles, empléelos en lugar del número de la página, para ello utilice la abreviación (párr.).

“En la tradición epistémica positivista, el descubrimiento suele quedar identificado con el episodio heurístico por el que se concibe una hipótesis, estableciéndose una independencia entre el contexto de descubrimiento y el contexto de justificación” (Barrón, 1989, párr. 3).

- Pero si el documento incluye encabezados y no es visible el párrafo ni la página, se debe citar el subtítulo y el número del párrafo para dirigir al lector a la ubicación del material citado.

“La categorización del „aprendizaje por descubrimiento autónomo“ plantea que ha de ser el sujeto quien llegue, por sí solo, al descubrimiento requerido” (Concepción individualista del descubrimiento, 1993, párr. 1).

- En caso de que el documento no cuente con números de páginas o párrafos visibles, se redactará un título breve, a manera de síntesis de la información de la cita, e irá entre comillas. Esto es típico de páginas web y blogs.

Texto original

En el campo de mi experiencia, he podido observar que la mayoría de los universitarios, al igual que el común de las gentes, piensa que las grafías vocálicas solo se tildan cuando están en minúsculas. ¡CRASO ERROR!

Lo que pasa es que la tecnología ha originado ciertas "deducciones" que se transmiten patochadamente de generación en generación.

Por ejemplo, cuando se inventó la máquina de escribir se incurrió en el error técnico de no poder graficar la tilde en una vocal mayúscula. Actualmente, dentro del sistema computacional, hay ciertas letras que no reconocen la tilde cuando están en mayúsculas. Por ahí viene, entonces, ese mito de que las mayúsculas no se tildan. Sin embargo, hay que ser optimistas puesto que este y otros problemas serán superados por una gran revolución: la Ingeniería Lingüística, que ya está alcanzando grandes avances en telecomunicación europea.

Texto citado

Al inventarse la máquina de escribir se incurrió en el error técnico de no poder graficar la tilde en una vocal mayúscula. Actualmente y con la modernidad del sistema computacional, existen letras que no reconocen la tilde cuando están en mayúsculas. Así surgió el mito de que las mayúsculas no se tildan (Maldonado, 2009, “Origen del mito de la omisión de la tilde”, párr. 3).

El ejemplo corresponde a la paráfrasis del texto original. Nótese que la información primigenia carece de justificación. También observe las comillas para el título en el ejemplo citado.

- Pero si el documento incluye encabezados y no es visible el párrafo ni la página, se debe citar el subtítulo y el número del párrafo para dirigir al lector a la ubicación del material citado.

“La categorización del „aprendizaje por descubrimiento autónomo“ plantea que ha de ser el sujeto quien llegue, por sí solo, al descubrimiento requerido” (Concepción individualista, s.f., párr. 2).

- Si de todo el párrafo solo necesita una idea y omite las demás por ser secundarias, emplee la elisión. Asimismo, los errores que se detecten en la información no se corregirán, en su defecto, se agregará, seguido de la palabra errada, *sic*.

Al caracterizarlo como totalidad queremos recalcar que en el proceso de aprendizaje participa el sujeto integral, no sólo sus aspectos intelectivos, sino también afectivos, psicomotores, morales, sociales...La capacidad de autorregulación se desarrolla cuando el sujeto aplica sus sistemas cognitivo, comprensivo y actuacional, mediante los que el sujeto interpreta la realidad, elabora sus expectativas, objetivos... y autorregula su intervención.

“[...] La capacidad de autorregulación se desarrolla cuando el sujeto aplica sus sistemas cognitivo, comprensivo y actuacional [*sic*], mediante los que el sujeto interpreta la realidad, elabora sus expectativas, objetivos... y autorregula su intervención” (Barrón, 1993, p. 2).

- Nótese el empleo de las cursivas y de los corchetes en el *sic*.

Si se desea agregar una anotación o contexto a la cita, este deberá consignarse entre corchetes. Si dentro de la acotación se hace otra, se usará paréntesis.

- Acotación en cita extensa



[Santiago de Chuco posee] casas de un solo piso aferradas al suelo, con sus techos de tejas sobresalientes, y que se abren sobre calles desiguales de pavimento rudimentario [...]; es una de las regiones serranas de mestizaje más avanzado, donde se habla solo español, un español rico en expresiones típicas, algunas arcaicas, que adornan versos de Trilce y de Poemas humanos. (Coyné, 1968, p. 3).

Ejemplo tomado del módulo de Cátedra Vallejo (2012, p. 29).

• Cita directa extensa

Esta es mayor a 39 palabras, se considera en un bloque independiente del texto, sin comillas y en un nuevo párrafo, dejando 1 centímetro para el lado derecho e izquierdo de cada margen. Además, la tipografía es de menor tamaño a la anterior (2 puntos menos).

Para definir las hipótesis de investigación, Kerlinger sostiene al respecto:

[...]Es una expresión en forma de conjetura de las relaciones entre dos o más variables. Las hipótesis son siempre planteadas en forma de oraciones declarativas y relacionan variables con variables, sea en forma general o específica. Existen dos criterios para considerar a una hipótesis y a un enunciado como correcto. Estos son iguales a dos de los criterios aplicados a los problemas y a sus enunciados. (19969, p. 19).

Tomado del manual de Metodología de investigación jurídica (2012, p. 29).

Otros ejemplos:

- Si la información corresponde de tres hasta cinco autores, cite a todos la primera vez que presente la referencia; pero, en las citas siguientes, solo se incluye el apellido del primer autor, seguido de *et al.*
- En cambio, si el texto es de seis o más autores, cite únicamente el apellido del primero de ellos, seguido de *et al.*

Primera vez:

Al respecto existen muchas razones que argumentan y sustentan la realización del trabajo de investigación. En ese mismo orden, Hernández, Fernández, Baptista (2010) sostienen que “además de los objetivos y preguntas de investigación es necesario justificar el estudio, exponiendo sus razones. La mayoría de las investigaciones se realizan con un propósito definido y [...] debe ser lo suficientemente fuerte para que se justifique su realización” (p. 24).

Ejemplo tomado del módulo de Investigación del área de PCAM (2012, p. 24).

Cita siguiente:

Por otro lado, Hernández et al. (2010) identifican los objetivos de la investigación como un aspecto que se considera en el planteamiento del problema, junto con las preguntas de investigación. Los objetivos de la investigación tienen la finalidad de señalar lo que se pretende y se aspira llegar a través de la investigación (p. 28).

Ejemplo tomado del módulo de Investigación del área de PCAM (2012, p. 27).

- En el caso de coincidir los apellidos paternos de los autores, se incluirá las iniciales del primer nombre (Manual APA, 2010, p. 176).

Ejemplo:

Entre los estudios, revisamos a M. Light (2008) e I. Light (2006)...

- Solo se utilizarán las fuentes secundarias o cita de cita cuando no se encuentre el texto original.

Ejemplo:

Según Bruner (como se citó en Saavedra, 2011, párr. 3), “los maestros deben proporcionar situaciones problema que estimulen a los estudiantes a descubrir, por sí mismos, la estructura del material de la asignatura”.

Tomado del módulo de *Corrientes pedagógicas* de PCAM (2012, p. 110).

• De resumen

- Si la información de un solo autor ha sido resumida, se debe consignar la información parentética.

Hace siete años, su madre fue asesinada de un balazo por su padrastro. Joselyn Asly Velásquez Torres (19) tuvo el mismo fin, pues fue estrangulada por su conviviente, quien permaneció varias horas acostado junto al cadáver, antes de entregarse a la policía para confesar su crimen, en San Juan de Lurigancho.

En octubre del 2003, Sonia Marisol Torres Bravo (29) fue ultimada por su pareja y su hija Joselyn fue testigo.

Siete años después, la joven murió a manos de Luis Huillca Depaz (20), el hombre que un día le juró amor eterno, durante una violenta pelea.

“El sujeto primero le apretó el cuello con sus manos y luego utilizó un cable eléctrico”, contó un detective.

La policía informó que el crimen se produjo a las 4:30 de la madrugada en el cuarto que la pareja ocupaba desde hace dos años, en el segundo piso de la casa ubicada en la Mz. 192, lote 10, en el asentamiento humano “Miguel Grau”, en la zona de Huáscar.

El cadáver fue hallado tendido sobre la cama a las 6:30 de la mañana, después que el sujeto se entregó a la policía. El criminal dijo a los detectives de la Divincri San Juan de Lurigancho que ayer discutió con su pareja porque él le reclamó por haberse ido a una fiesta el sábado y regresar al día siguiente.

- Obsérvese que solo se ha subrayado lo más relevante para ser resumido. En la información sintetizada, también se consignará la referencia.

En octubre del 2003, Sonia Marisol Torres Bravo (29) fue ultimada por su pareja y su hija Joselyn fue testigo. En el 2010, siete años después, Joselyn Asly Velásquez Torres (19) tuvo el mismo fin: fue estrangulada por su conviviente Luis Huilca Depaz (20). Este permaneció varias horas acostado junto al cadáver, antes de entregarse y confesar su crimen a la policía de San Juan de Lurigancho. “El sujeto primero le apretó el cuello con sus manos y posteriormente utilizó un cable eléctrico”, narró un detective (Trome, 2011, enero 6).

Ejemplo tomado del artículo de investigación
La violencia de género en el Perú: una mirada a la barbarie (2012, p. 1).

3. BIBLIOGRAFÍA

Para la redacción de la bibliografía, se debe mostrar de forma esquemática los datos de las fuentes en las que se basa un escrito y las obras que complementan lo que se expone en él (Bezoz, 2010, p. 4). En síntesis, es el conjunto de libros, revistas, documentos en línea, entre otros, que hayan servido para la investigación o que hayan aportado sustancialmente en la elaboración del manuscrito.

Para este fin, es necesario considerar ciertos lineamientos (Bibliotecas Duocuc, 2005, pp. 12-38):

- Se deberá colocar el apellido en mayúsculas y luego el nombre de pila completo, separado por una coma⁴.
- Si en el manuscrito aparecen dos o tres autores, se unen con la conjunción 'y', y si son más de tres se ingresará solo el primer autor, seguido de la abreviatura “*et al.*”, en cursivas.
- El orden en que se escriben los nombres de los autores corresponde al que figura en la portada del libro.
- Se debe mencionar el número de la edición y no la de reimpresión.
- Se consigna la edición a partir de la segunda, pues la primera queda implícita en la mención.
- Si en el libro figuran varias sedes diferentes de la misma editorial (por ejemplo Paidós tiene sedes en Barcelona, México y Buenos Aires). En estos casos, se cita la ciudad donde se imprimió el texto.
- En cambio, si el lugar de publicación es incierto, se podrá asignar el lugar probable entre corchetes, por ejemplo [Lima].
- Cuando no aparezca el lugar de publicación, se deberá consignar la abreviatura “s.l.” entre corchetes. Ejemplo: [s.l.]: Fondo de Cultura Económica, 1999.
- Si la editorial no aparece en el libro, se podrá colocar la imprenta y si no presenta ninguno de estos datos se deberá colocar la abreviatura s.n. (sine nomine) entre corchetes. Ejemplo: Buenos Aires: [s.n.], 2004.
- Cuando no aparezca fecha de publicación, distribución, etcétera, mencione una fecha aproximada, por ejemplo [2004?].
- Cuando las páginas del libro no presentan numeración o tienen una paginación variada, se dará un número aproximado entre corchetes, ejemplo: México, D.F.: Manual moderno, 2002. [239] pp.

⁴ “Los signos de puntuación no se emplean con su valor gramatical, pues las referencias no son texto para ser leído sino información dispuesta de un modo puramente convencional para ser consultada” (Bezoz, 2010, p. 11).

- Se ingresará el ISBN, código de libros, sin guiones, ISBN: 8425217296.
- En las revistas se utiliza el ISSN con un guion en el centro ISSN: 1726-569X.

3.1 Para libro

Partes constitutivas:

- Autor (apellido en mayúsculas, solo el paterno)
- Título de la publicación
- Edición (a partir de la segunda edición)
- Lugar de publicación
- Editorial
- Año de publicación
- Paginación
- ISBN (Número internacional normalizado para libros).

• Un autor:

CHAÍN, Celia. Introducción a la gestión y análisis de recursos de información en ciencia y tecnología. 2.^a ed. Navarro: Universidad de Murcia, 2005. 233 pp.
ISBN: 8476846002

• Dos autores:

BARRAZA, Frank y GÓMEZ, Marta. Aproximación a un concepto de contabilidad ambiental. Bogotá: Universidad Cooperativa de Colombia, 2008. 190 pp.
ISBN: 9588205646

• Tres autores:

REYES, Graciela, BAENA, Elisa y URIOS, Eduardo. Ejercicios de pragmática (II). 2.^a ed. Madrid: Arco Libros, 2006. 96 pp.
ISBN: 8476354266

• De cuatro autores a más:

CONTABILIDAD financiera por Francisco Juliá [et al.]. Valencia: Editorial de la UPV, 2005. 145 pp.
ISBN: 8497059158

- Si el texto tiene cuatro a más autores, se escribe el título seguido del autor. Se debe incluir *et al* (en cursivas y entre corchetes).

3.1.1 Capítulo de libro

Partes constitutivas:

- Autor(es) del capítulo
- Título del capítulo
- En: cursivas⁵ y seguido de dos puntos, del autor y del título.
- En su: cursivas⁶ y seguido de dos puntos, cuando el autor del capítulo es el mismo autor del libro. Lugar de publicación
- Editorial
- Año de publicación
- Paginación
- ISBN (Número internacional normalizado para libros)

Ejemplos:

CABALLERO, Robert y PORTOCARRERO, Edith. Niveles de comprensión lectora. En: ARREDONDO, Martín. LEER para escribir. Lima: Tigre de papel, 2012. pp. 50-75.

SAPAG Chain, Nassir y SAPAG Chain, Reinaldo. Efectos económicos de los aspectos organizacionales. En su: Preparación y de evaluación de proyectos. 4.^a ed. México, D.F.: McGraw-Hill, 2004. pp. 207-217.

ISBN: 9701042484

⁵ No obstante, si es una ficha bibliográfica a manuscrito, se puede reemplazar las cursivas por subrayado.

⁶ Ver el caso anterior.

3.1.2 Libro en línea

Partes constitutivas:

- Autor(es), ya sea institucional o personal
- Título del documento
- Tipo de medio [entre corchetes]
- Edición o versión
- Lugar de publicación
- Editorial
- Fecha de publicación
- Fecha de consulta [requerido para documentos en línea, entre corchetes] Disponibilidad y acceso (requerido para documentos en línea)
- ISBN (Número estándar internacional de libros)

Ejemplo:

RUBIN, Alan. Diabetes para Dummies [en línea]. 2.^a ed. Estados Unidos: Wiley Publishing, Inc., 2007 [fecha de consulta: 18 de marzo de 2005].

Disponible en: <http://books.google.com.pe/books?id=-gHJubqRvclC&pg=PA91&dq=las+enfermedades+del+sistema+nervioso&hl=es#v=onepage&q=las%20enfermedades%20del%20sistema%20nervioso&f=false>

ISBN: 9780470170472

- Para los casos de un, tres, cuatro a más autores, el tratamiento para el citado es similar a los ejemplos vistos anteriormente.

3.1.3 Capítulo de libro en línea

Partes constitutivas:

- Autor(es), ya sea institucional o personal
- Título del documento
- Tipo de medio [entre corchetes]
- Edición (a partir de la segunda)
- Lugar de publicación
- Editorial
- Fecha de publicación
- Fecha de consulta [requerido para documentos en línea; entre corchetes]. Capítulo o designación equivalente de la parte
- Título de la parte
- Disponibilidad y acceso (requerido para documentos en línea)
- ISBN (Número estándar internacional de libros)

Ejemplo:

CONDE Olasagasti, José L. Ecografía en atención primaria [en línea]. Madrid: Agencia de Evaluación de Tecnologías Sanitarias, 1998 [fecha de consulta: 18 de octubre de 2005].

Capítulo 6. Formación y acreditación de médicos generales en ecografías.

Disponibile en: <http://www.uca.es/dept/psicologia/bvsss/csalud/memoria/pdf/tecnologia/ecografiaenap.pdf>

ISBN: 8493037907

- Para los casos de un, tres autores, el tratamiento para el citado es similar a los ejemplos vistos anteriormente.

3.2 Diccionario o enciclopedias como un todo**Partes constitutivas:**

- Editor (ed.), compilador (comp.), director (dir.) Título
- Edición (excepto la primera)
- Lugar de publicación
- Editorial
- Año
- Páginas

Ejemplo sin editor:

DICCIONARIO español-inglés. Colombia: Océano, 2000. 1089 pp.

ISBN: 8477645612

Ejemplo con editor:

HONDERICH, Ted, ed. Enciclopedia Oxford de filosofía. Oxford: Tecnos, 2001. Grupo Anaya, 1991. 1141 pp.

ISBN: 8430936998

3.2.1 Parte de un diccionario o enciclopedia**Partes constitutivas:**

- Término buscado
- En (cursivas y seguido de dos puntos) Nombre de la publicación
- Edición (excepto la primera)
- Lugar de edición
- Editorial
- Año
- Página específica del término

Ejemplo:

CONTRAFÁCTICO. En: Enciclopedia Oxford de filosofía. Oxford: Tecnos, 2001. Grupo Anaya, 1991. p. 211.

4. PUBLICACIONES PERIÓDICAS

4.1 Revista impresa

Partes constitutivas:

- Título de la revista
- Lugar de publicación
- Volumen
- Número (anotar entre paréntesis) Fecha (indicar mes y año)
- ISSN (Numero internacional normalizado de publicaciones seriadas)

Ejemplo:

REVISTA peruana de investigación educativa. Lima, 1(1). Enero 2009.
ISSN: 2076-6300

4.1.1 Artículo de revista impresa

Partes constitutivas:

- Autor(es) del artículo
- Título del artículo
- Título de la revista (en cursiva o subrayado)
- Volumen (cuando la revista lo incluye)
- Número (anotar entre paréntesis)
- Paginación (precedida de dos puntos)
- Fecha (indicar mes y año)
- ISSN (Número internacional normalizado de publicaciones seriadas)

Ejemplos:

De un autor:

MAMANI, Ruth. Efectividad del programa educativo “Niño sano y bien nutrido” para mejorar los conocimientos, actitudes y prácticas en seguridad nutricional aplicado a madres con niños menores de 1 año del centro de salud Moyopampa, Chosica-Lima. Revista científica de enfermería, (9):18-36, 2008.
ISSN: 0716-1120

De dos autores:

POSADA, Martha y ARROYADAVE, María del Pilar Ruth. Efectos del mercurio sobre algunas plantas acuáticas tropicales. Revista EIA, (6):57- 67, 2006.
ISSN: 1794-1237

De tres autores:

ROZBACZYLO, Nicolás, MORENO, Rodrigo A y DÍAZ-DÍAZ, Óscar. Poliquetos bentónicos submareales de fondos blandos de la región de Aysén, Chile: Clado Phyllodocida (Annelida, Polychaeta). Investigaciones marinas, 33 (1): 69-89, mayo 2005.
ISSN: 0717-7178.

Más de tres autores:

URBANISMO y arquitectura moderna en madera en el sur de Chile 1930-1970 por Gonzalo Cerda Brintrup [et al]. Santiago: Universidad del Bío Bío, 24 (14): 30-49, julio 2005.
ISSN: 0717-3997

4.2 Revista electrónica

Partes constitutivas:

- Título
- Tipo de medio [entre corchetes] Edición (a partir de la segunda) Lugar de edición
- Editorial
- Fecha de publicación
- Fecha de consulta (requerida para documentos en línea; entre corchetes) Disponibilidad y acceso (requerido para documentos en línea)
- ISSN (obligatorio)

Ejemplo:

REVISTA peruana de Biología [en línea]. Lima: UNMSM, 2006 [fecha de consulta: 20 de marzo de 2012].
Disponible en <http://www.scielo.org.pe/pdf/rpb/v13n1/a01v13n01.pdf>
ISSN: 1727-9933

Ejemplo con tres autores:

O"RYAN, Raúl, DIAZ, Manuel y ULLOA, Andrés. Algunas aplicaciones de economía en ambiental en Chile. Estudios Públicos [en línea]. Verano 2005, n.o 97. [Fecha de consulta: 25 de octubre de 2005]. Disponible en http://www.cepchile.cl/dms/lang_1/doc_3471.html
ISSN: 0716-1115

Más de tres autores:

URBANISMO y arquitectura moderna en madera en el sur de Chile 1930-1970 por

Gonzalo Cerda Brintrup [et al]. Urbano [en línea]. Julio 2005, n.o11. [Fecha de consulta: 25 de octubre de 2005].
Disponible en <http://www.revistaurbano.cl/>
ISSN: 0718-3607

4.2.1 Artículo de revista electrónica

Partes constitutivas:

- Autor(es) del artículo o contribución, ya sea institución o persona. Título del artículo o contribución
- Título de la revista o serie electrónica (en cursiva o subrayado)
- Tipo de medio [entre corchetes]
- Volumen
- Número
- Día, mes y año
- Fecha de consulta [requerida para documentos en línea; entre corchetes. Ubicación dentro del documento original.
- Disponibilidad y acceso (requerida para documentos en línea)
- ISSN (Número internacional normalizado de publicaciones seriadas).

Ejemplo:

ROMERO, Leonardo. La CT+I y nuestra parte. Revista peruana de Biología [en línea]. Julio-agosto 2006, n.º 3. [Fecha de consulta: 25 de octubre de 2012].
Disponible en <http://www.scielo.org.pe/pdf/rpb/v13n1/a01v13n01.pdf>
ISSN: 1727-9933

4.3 Periódicos

4.3.1 Impreso

Partes constitutivas:

- Autor (si figura)
- Título del artículo (la primera palabra en mayúscula, en caso de no figurar el autor)
- Título del diario (en cursiva⁷). Lugar de publicación.
- Fecha (indicar día, mes y año).
- Paginación.
- Columna (si figura en el diario)

Ejemplo:

LÍDERES europeos acuerdan fomentar el crecimiento y la competitividad. La República:

⁷ Ver acotación 5.

Lima, Perú, 4 de marzo de 2012. p. 22.

Ejemplo de una sección de diario con autor:

OCHOA, Roberto. La cultura Moche se lucirá en Cádiz 2012. La República: Lima, Perú, 4 de marzo de 2012. p. 34. col. 1. (En sección: Sociedad).

Ejemplo de una sección de diario sin autor:

DEMANDAN apostar por el consumo de anchoveta. La República: Lima, Perú, 4 de marzo de 2012. p. 22. col. 1. (En sección: Economía).

- **Nótese las cursivas para el nombre del diario.**

4.3.2 En línea

Ejemplo con autor:

VALDÉS, Óscar. Doe Run no reanudará operaciones si no culmina su plan ambiental [en línea]. Perú 21.PE. 27 de marzo de 2012. [Fecha de consulta: 30 de marzo de 2012].

Disponible en: <http://peru21.pe/2012/03/27/economia/doe-run-no-reiniciara-operaciones-si-no-culmina-su-plan-ambiental-2017561?href=cat5pos1>

Ejemplo sin autor:

¿Cuál es la diferencia entre productos y servicios? [en línea]. Perú 21.PE. 8 de marzo de 2012. [Fecha de consulta: 20 de marzo de 2012]. Disponible en: <http://peru21.pe/2012/03/08/emprendedores/cual-diferencia-entre-productos-y-servicios-2014980?href=cat11pos1>

5. LEY

Partes constitutivas:

- Número de la ley y denominación oficial si la tiene.
- Título de la publicación en que aparece oficialmente.
- Lugar de publicación.
- Fecha (indicar día, mes y año).

Ejemplo:

Ley n.º 29626. Diario oficial El Peruano, Lima, Perú, 19 de febrero de 2011.

6. MAPA

Partes constitutivas:

- Título del mapa y autor(es) (ya sea una institución o una persona) Número de la edición (excepto la primera)
- Datos matemáticos (escala, proyecciones, etcétera.)
- Lugar de publicación
- Editor
- Año de publicación
- Número de mapas, color, dimensión

Ejemplo:

AGUAS Blancas, 2400-6900. Instituto Geográfico Militar (Chile). Escala 1:250.000. Proyección universal transversal de Mercator. Santiago: Instituto Geográfico Militar, 1985. 1 mapa, col., 46 x 68 cm.

6.1 PLANOS

Partes constitutivas:

- Título del plano y autor(es) (ya sea institucional o personal). Número de la edición (excepto la primera).
- Datos matemáticos (escala, proyecciones, etc.).
- Lugar de publicación.
- Editor.
- Año de publicación.
- Número de planos, dimensión, color (cuando lo tiene).

Ejemplo:

COMUNA de Santiago. Chile, Fuerza Aérea de Chile, Servicio Aerofotogramétrico. Escala 1:1000. Santiago: Fuerza Aérea de Chile, 1979. 1 plano, 100 x 0,90 cm.

6.2 NORMA

Partes constitutivas:

- Institución responsable
- Título de la norma
- Designación fija para esta norma seguido de año de adopción original o en el caso de revisión, del año de la última revisión
- Lugar de publicación
- Año de publicación
- Paginación

Ejemplo:

INSTITUTO Nacional de Normalización (Chile). NCh 1104, of. 98: Ingeniería sanitaria - Presentación y contenido de proyectos de sistemas de agua potable y alcantarillado. Santiago: INN, 1998. 16 pp.

7. PROGRAMA COMPUTACIONAL

Partes constitutivas:

- Autor(es), ya sea institucional o personal.
- Título del documento
- Tipo de medio [entre corchetes]
- Edición y/o versión (a partir de la segunda)
- Lugar de publicación
- Editor
- Fecha de revisión/actualización
- Fecha de consulta [requerido para documentos en línea, entre corchetes]
- Disponibilidad y acceso (requerido para documentos en línea)
- Número internacional normalizado (si lo tiene)

Ejemplo:

AULAFÁCIL. Macromedia Dreamweaver [en línea]. Madrid: Aulafácil, 2004 [fecha de consulta: 22 de octubre de 2002].
Disponibile en: <http://www.aulafacil.com/AulaDream/Dream/temario.htm>

Ejemplo para uso de disquete:

MICRO CDS/ISIS [disquete]. Versión 3.071. París: Unesco, c1995. Programa Computacional.

Ejemplo para uso de CD-ROOM:

SANDFORD, J.A. and BROWNE, R.J. Captain's log [CD-ROM] Cognitive training systems. Versión 1.0. Indianápolis, Psychological Software Services, Inc. Programa computacional.

7.1 Parte de un programa computacional

Partes constitutivas:

- Autor(es), ya sea institucional o personal.
- Título del documento (en letra cursiva)
- Tipo de medio [entre corchetes]
- Edición y/o versión
- Lugar de publicación
- Editor
- Fecha de publicación
- Fecha de consulta [requerido para documentos en línea; entre corchetes] Capítulo o designación equivalente de la parte
- Título de la parte
- Ubicación dentro del documento original
- Disponibilidad y acceso (requerido para documentos en línea)
- Número internacional normalizado (ISBN)

Ejemplo de un programa computacional en línea:

APLICACIONES informáticas de gestión. Soluciones a los ejercicios [disquete]. Madrid: Ra-Ma, 2000. Ejercicios capítulo 12. Solcap12.doc.EJERCICI.ZIP

Ejemplo:

AULAFÁCIL. Macromedia Dreamweaver [en línea]. Madrid: Aulafácil. 2004 [fecha de consulta: 22 octubre de 2002]. Vínculos desde Imágenes. Disponible en: <http://www.aulafacil.com/AulaDream/Dream/Lecc-39.htm>

7.2 Página web institucional

Partes constitutivas:

- Título de la página web
- Editor
- Fecha de publicación
- Disponibilidad y acceso

Ejemplo:

SISTEMA de Bibliotecas. DuocUC. 20 de octubre de 2005. Disponible en: <http://biblioteca.duoc.cl/>

8. LISTAS DE DISCUSIÓN O GRUPOS DE INTERCAMBIO DE NOTICIAS

8.1 Blogs

Partes constitutivas:

- Título (en mayúscula, solo la primera palabra)
- Tipo de medio [entre corchetes]
- Lugar de publicación
- Editor/ Autor
- Fecha de publicación (entre paréntesis)
- Fecha de consulta [requerida para documentos en línea entre corchetes]
- Disponibilidad y acceso (requerido para documentos en línea)

Ejemplo:

¿Se puede decir "bien mal"? [Mensaje en un blog]. Lima: Maldonado, F., (1 de marzo de 2012). [Fecha de consulta: 23 de marzo de 2002]. Recuperado de <http://linguisticaysociedad.blogspot.com/>

8.2 Boletines

Partes constitutivas:

- Título (en letra cursiva)
- Tipo de medio [entre corchetes]
- Lugar de publicación
- Editor
- Fecha de publicación
- Fecha de consulta [requerida para documentos en línea; entre corchetes]
- Disponibilidad y acceso (requerido para documentos en línea)

Ejemplo 1:

MEDICINA basada en la evidencia. Recursos internet (evidence-based medicine internet links) [en línea]. La Habana: Web Médica de Rafael Bravo. [Fecha de consulta: 20 de octubre de 2005].

Disponible en <http://www.infodoctor.org/rafabravo/mberecu.htm>

Ejemplo 2:

SECRETARÍA técnica: Consejo Nacional de Trabajo y Promoción del Empleo. (Diciembre, 2010). Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo. Disponible en http://www.mintra.gob.pe/archivos/file/boletines/2010/bol_inf_70.pdf

- Se recomienda verificar la confiabilidad de la información antes de emplearla.
- Si el título es breve empléelo en su forma completa, pero si es extenso abrévielo y consígnelo entre comillas simples, signos ortográficos que se utilizan el siguiente sentido „“.

Observe el siguiente ejemplo:

("Consejo Nacional de Trabajo", 2010, p. 15)

9. TRABAJOS DE TITULACIÓN

Partes constitutivas:

- Autor (es)
- Título
- Mención de la tesis (indicar grado al que se postula entre paréntesis)
- Lugar
- Nombre de la Universidad, Facultad o Escuela
- Fecha de publicación
- Paginación

Ejemplos:

HOLUIGUE Barros, Ana. Movimientos internacionales de capital: análisis teórico y aplicación del caso chileno en el período 1959-1975. Tesis (Magíster en Economía). Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile, Instituto de Economía, 1979. 118 pp.

ANGLAS, Miguel. Presencia del paradigma postmoderno en el modelo curricular del programa del Diploma de Bachillerato Internacional. Tesis (Magíster en Educación). Lima: Universidad Católica del Perú, 2009.

Disponible en <http://blog.pucp.edu.pe/item/68320/sustentacion-de-tesis-presencia-del-paradigma-postmoderno-en-el-modelo-curricular-del-programa-del-diploma-de-bachillerato-internacional>

- Utilice el mismo tratamiento para la tesis doctoral, especifique el tipo de investigación dentro de paréntesis.

10. MATERIALES AUDIOVISUALES

10.1 Video-DVD

Partes constitutivas:

- Título
- Indicación del tipo de material (entre corchetes [])
- Autores principales (productor, director, etcétera) Número de la edición (excepto la primera)
- Lugar de publicación
- Editorial o casa productora
- Fecha de publicación
- Cantidad de videocasetes
- Sistema de video (VHS, BETA o UMATIC)
- Duración en minutos (anotar entre paréntesis)
- Sonoro o mudo (sonido - mudo)
- Blanco y negro o color (b y n - col.)
- Ancho de la cinta en pulgadas (1/2 - 3/4, etc.)
- Material complementario

Ejemplos:

APLICACIÓN de la tecnología del hormigón al vacío [videograbación] Santiago: Cámara Chilena de la Construcción, 1999. 1 videocasete (VHS), (62 min.): son., col.

BELLA de día [videograbación] dirigido por Luis Buñuel. Paris: Paris Films, 1967. 1 videocasete (VHS), (100 min.): son., col.

Ejemplo de DVD:

AGUIRRE, la ira de Dios [DVD] dirigido por Werner Herzog. Santiago: Manquehue, [200-]. 1 DVD (91 min. aprox.): son., col.

10.2 Gráficas

Tablas

Se enumera con la palabra "Tabla" y coloca el número que le corresponde, según su aparición dentro del libro. Luego el título de esta en cursiva y, finalmente, debajo de la tabla se coloca la fuente.

Tabla 1. *Niveles de los recursos defensivos por indicadores*

Indicador	Flores	Espina	Relato
Muy alto	21 a más	41 a más	10 a más
Alto	13 a 20	20 a 40	8 a 9
Promedio	4 a 12	4 a 19	4 a 7
Bajo	2 a 3	2 a 3	3
Muy bajo	0 a 1	0 a 1	1 a 2

Fuente: elaboración propia.

Figuras

Estas pueden ser un cuadro, un gráfico, una fotografía, un dibujo, un mapa, entre otros. Se enumera con la palabra "Figura", seguida del número que le corresponde en el trabajo. Esta contiene la descripción de la imagen y su tipografía tiene dos puntos menos que la utilizada en la obra.

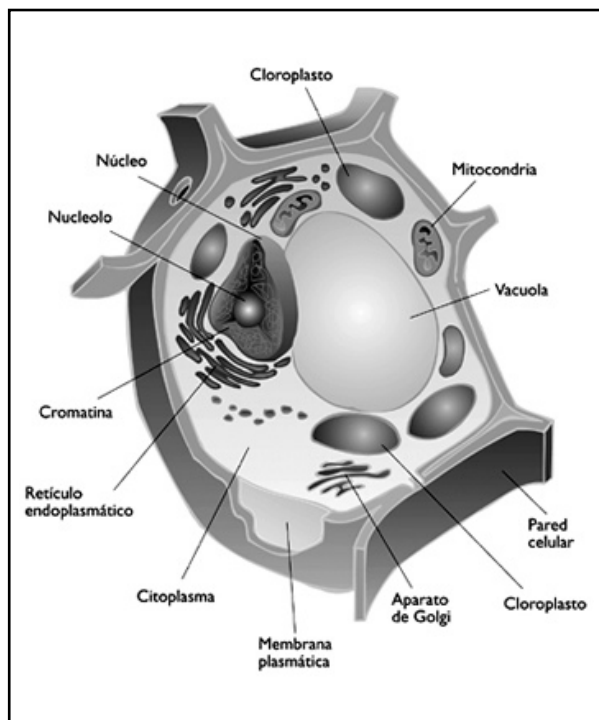


Figura 1. La célula vegetal se diferencia de la animal porque carecen de centriolos entre otras estructuras.

Se recomienda utilizar imágenes nítidas o limpias, no aquellas que contengan texto.

Neurotransmisores en el SNC	
<i>Moléculas pequeñas</i>	<i>Péptidos</i>
Aminoácidos	Péptidos opioides
γ -aminobutirato (GABA)	β -endorfina
Glicina	Dinorfina
Glutamato	Metionina
Aspartato	Péptidos neurohipofisarios
Taurina	Vasopresina
Aminas biógenas	Oxitocina
Acetilcolina	Taquicininas
Dopamina	Sustancia P
Noradrenalina	Casina
Adrenalina	Neurocinina
Serotonina	Otros
Histamina	Secretina
Nucleótidos	Péptido Intestinal Vasoactivo
Adenosina	Glucagón
ATP	Neuropéptido Y
Otros	Somatostatina
Óxido nítrico	Colescistoquinina
Monóxido de carbono	Angiotensina

- En este ejemplo no se puede visualizar, en forma nítida, la redacción. La imagen carece de fuente, de numeración y pie de foto.
- No se consideran las fuentes de las imágenes en las referencias bibliográficas.

GLOSARIO

- **Abreviación:** procedimiento de reducción de una palabra mediante la supresión de determinadas letras o sílabas.
- **Copyright:** derecho de autor
- **Elidir:** suprimir algún elemento lingüístico del discurso, sin contradicción con las reglas gramaticales.
- **Elisión:** acción y efecto de elidir.
- **Parentética:** perteneciente o relativo al paréntesis. Se dice de las expresiones que constituyen incisos.

ABREVIATURAS EMPLEADAS

- col.: columna, color ed.: editor, editorial et al.: y otros
- etc.: etcétera
- n.o: número
- p. ej.: por ejemplo
- p.: página
- párr.: párrafo
- pp.: páginas
- s.f.: sin fecha
- sic: así en el original 22.a: vigésima segunda edición
- vol.: volumen

BIBLIOGRAFÍA:

- COTRINA, P. Manual de estilo de la Universidad César Vallejo. Lima: Fondo Editorial, 2012. 26 pp.
- DICCIONARIO de la lengua española [en línea]. 22.a ed. España: Real Academia Española. 2001 [fecha de consulta: 21 de marzo de 2012]. Consultado en <http://www.rae.es/rae.html>
- GUÍA para la redacción de referencias bibliográficas. Santiago: Universidad de Chile, 2009. 13 pp.
- MANUAL para redactar citas bibliográficas según norma ISO 690 y 690-2. Santiago: Bibliotecas Duocuc, 2005. 38 pp.
- REAL Academia Española. Ortografía de la lengua española. España: Espasa Calpe, 2010. 743 pp.
- UNIVERSIDAD de Chile. SISIB. Pauta para tesis [en línea]. Santiago, Chile: Universidad de Chile, Sistema de Servicios de Información y Bibliotecas, s.f. [fecha de consulta: 28 de marzo de 2012].
Disponible en:
<http://www.uchile.cl/bibliotecas/servicios/tesis.pdf>
- VIVEROS F., S. ed. Manual de publicaciones de la American Psychological Association. México D.F.: Espasa Calpe, 2010. 260 pp.